



C/43/11

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 1 de octubre de 2009

UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES
GINEBRA

CONSEJO

Cuadragésima tercera sesión ordinaria
Ginebra, 22 de octubre de 2009

**ESTADO FINANCIERO PROVISIONAL DE 2008; ATRASOS EN EL PAGO DE LAS
CONTRIBUCIONES AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2009**

Preparado por la Oficina de la Unión

I. Estado financiero provisional de 2008

1. En el cuadro siguiente figuran los importes reales de los ingresos y los gastos al 31 de diciembre de 2008 (es decir, correspondientes a la mitad del ejercicio económico 2008-2009), comparados con las cifras del presupuesto de la UPOV para el bienio 2008-2009; figuran también los importes reales de 2008 como porcentaje del presupuesto de 2008-2009. Dichos importes son provisionales y no han sido objeto de auditoría. Cabe señalar que el documento en el que se expone la situación financiera al 31 de diciembre de 2009 se presentará al Consejo en su sesión ordinaria de octubre de 2010. Ese documento incluirá las cuentas comprobadas para el ejercicio económico 2008-2009, el balance al 31 de diciembre de 2009, el informe del Auditor sobre las cuentas correspondientes a dicho ejercicio económico, así como las explicaciones sobre las principales variaciones entre el presupuesto y las cuentas.

	Importes reales de 2008 (en miles de francos suizos)	Presupuesto 2008-2009 (en miles de francos suizos)	Porcentaje
Ingresos			
Contribuciones	3.256	6.534	49,8%
Publicaciones	25	70	35,9%
Ingresos correspondientes a intereses	74	70	105,9%
Otros ingresos	48	80	60,2%
Total de ingresos	3.403	6.754	50,4%
Gastos			
Gastos de personal	2.098	4.607	45,5%
Viajes oficiales y becas			
Misiones del personal	175	300	58,2%
Viajes de terceros	35	70	50,1%
Becas	0	0	
Servicios contractuales			
Servicios de conferencia	73	120	60,7%
Consultores y expertos	3	151	1,7%
Publicaciones	21	61	35,1%
Otros servicios contractuales	1	30	3,8%
Gastos de funcionamiento y otros gastos			
Locales y mantenimiento	0	0	
Comunicaciones y otros gastos	622	1.236	50,3%
Equipo y suministros			
Mobiliario y equipo	0	15	0,0%
Suministros y material	6	15	42,2%
Total de gastos	3.034	6.605	45,9%
Excedente de ingresos respecto de los gastos	369	149	

2. En el cuadro siguiente figuran los importes de los gastos por subprograma al 31 de diciembre de 2008, comparados con las cifras del presupuesto de la UPOV para el bienio 2008-2009, y los importes reales de 2008 como porcentaje del presupuesto de 2008-2009. Como en el caso anterior, los importes son provisionales y no han sido objeto de auditoría.

Presentación del Programa	Importes reales de 2008 (en miles de francos suizos)	Presupuesto 2008-2009 (en miles de francos suizos)	Porcentaje
UV.1 Política general sobre protección de las variedades vegetales	381	821	46,5%
UV.2 Mejorar los servicios prestados a los miembros de la Unión/Garantizar un sistema eficaz de protección de las variedades vegetales	1.772	3.802	46,6%
UV.3 Ampliar el alcance de la protección de las obtenciones vegetales	573	1.390	41,2%
UV.4 Relaciones exteriores	308	592	52,0%
Total	3.034	6.605	45,9%

II. Situación relativa al pago de las contribuciones y a la participación en el Fondo de Operaciones al 30 de septiembre de 2009

3. En el cuadro siguiente figuran los atrasos en el pago de las contribuciones al 30 de septiembre de 2009. No se registraron importes adeudados al Fondo de Operaciones a esa fecha.

Miembro	Sin atrasos/ Años en mora	Importe de los atrasos (en francos suizos)	Porcentaje del total de atrasos
Albania	Sin atrasos		
Alemania	Sin atrasos		
Argentina	Sin atrasos		
Australia	Sin atrasos		
Austria	Sin atrasos		
Azerbaiyán	Contribución 2009 (saldo)	145	0,1%
Belarús	Sin atrasos		
Bélgica	Sin atrasos		
Bolivia (Estado plurinacional de)	Contribución 2008 (saldo)	1.264	
	Contribución 2009	10.728	11.992 6,4%
Brasil	Contribución 2009 (saldo)	1.456	0,8%
Bulgaria	Sin atrasos		
Canadá	Sin atrasos		
Chile	Contribución 2009 (saldo)	730	0,4%
China	Sin atrasos		
Colombia	Sin atrasos		
Comunidad Europea	Sin atrasos		
Croacia	Sin atrasos		
Dinamarca	Sin atrasos		
Ecuador	Sin atrasos		
Eslovaquia	Sin atrasos		
Eslovenia	Sin atrasos		
España	Sin atrasos		
Estados Unidos de América	Sin atrasos		
Estonia	Sin atrasos		
Federación de Rusia	Sin atrasos		
Finlandia	Sin atrasos		
Francia	Sin atrasos		
Georgia	Sin atrasos		
Hungría	Sin atrasos		
Irlanda	Sin atrasos		
Islandia	Contribución 2009	10.728	5,7%
Israel	Contribución 2009	26.820	14,4%
Italia	Sin atrasos		
Japón	Sin atrasos		

Miembro	Sin atrasos/ Años en mora	Importe de los atrasos (en francos suizos)		Porcentaje del total de atrasos
Jordania	Contribución 2009		10.728	5,7%
Kenya	Sin atrasos			
Kirguistán	Sin atrasos			
Letonia	Sin atrasos			
Lituania	Sin atrasos			
Marruecos	Contribución 2009		10.728	5,7%
México	Contribución 2008 (saldo)	3.164		
	Contribución 2009	40.231	43.395	23,3%
Nicaragua	Contribución 2005 (saldo)	3.052		
	Contribución 2006	10.728		
	Contribución 2007	10.728		
	Contribución 2008	10.728		
	Contribución 2009	<u>10.728</u>	45.964	24,6%
Noruega	Sin atrasos			
Nueva Zelandia	Sin atrasos			
Países Bajos	Sin atrasos			
Panamá	Contribución 2009 (saldo)		196	0,1%
Paraguay	Sin atrasos			
Polonia	Sin atrasos			
Portugal	Sin atrasos			
Reino Unido	Sin atrasos			
República Checa	Sin atrasos			
República de Corea	Sin atrasos			
República de Moldova	Sin atrasos			
República Dominicana	Contribución 2009 (saldo)		9.419	5,1%
Rumania	Sin atrasos			
Singapur	Sin atrasos			
Sudáfrica	Sin atrasos			
Suecia	Sin atrasos			
Suiza	Sin atrasos			
Trinidad y Tabago	Sin atrasos			
Túnez	Sin atrasos			
Turquía	Sin atrasos			
Ucrania	Contribución 2009 (saldo)		2.728	1,5%
Uruguay	Sin atrasos			
Uzbekistán	Sin atrasos			
Viet Nam	Contribución 2008 (saldo)	775		
	Contribución 2009	10.728	11.503	6,2%
Total			186.532	100,0%

4. La recepción de todo pago que tenga lugar entre el 30 de septiembre y el 22 de octubre de 2009 será comunicada al Consejo cuando examine el presente documento.

5. La lista de miembros de la Unión que hayan perdido el derecho de voto a partir del 22 de octubre de 2009 se comunicará a quien la solicite.

6. Se invita al Consejo a tomar nota del estado financiero provisional de 2008, de la situación relativa al pago de las contribuciones y a la participación en el Fondo de Operaciones al 30 de septiembre de 2009.

[Fin del documento]